

General Measurement Conditions:

Allgemeine Messbedingungen:

Conditions générales de mesure:

(for voltages in rectangular frames)
(für Spannungsangaben in rechteckigen Feldern)
(pour les tensions encadrées)

D.C. Voltages: vertical letters, e.g.
Gleichspannungen: vertikale Schrift, z. B.
Tensions continues: caractères droits, ex.

+ 12V

Meter internal resistance 20 kΩ/V min.
Messinstrument minimaler Innenwiderstand 20 kΩ/V
Voltmètre à résistance interne minimum de 20 kΩ/V

A.F. Voltages: slant letters, e.g.
Tonfrequenzspannungen: schräge Schrift, z. B.
Tensions basse-fréquence: caractères inclinés, ex.

700mV

Meter: Vac, tube or transistor voltmeter 1 MΩ min.
Messinstrument: Röhren- oder Transistorvoltmeter min. 1 MΩ
Voltmètre électronique d'au moins 1 MΩ d'impédance d'entrée

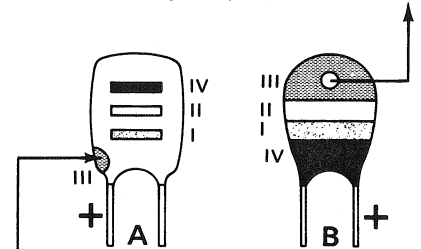
Markings on Tantalum Electrolytic Capacitors

Kennzeichnung der Tantal-Elektrolyt-Kondensatoren

Marquage des condensateurs électrolytiques au tantale

Red dot indicates + to the right
Roter Farbpunkt = Pluspol nach rechts
le point rouge indique que le + est à droite

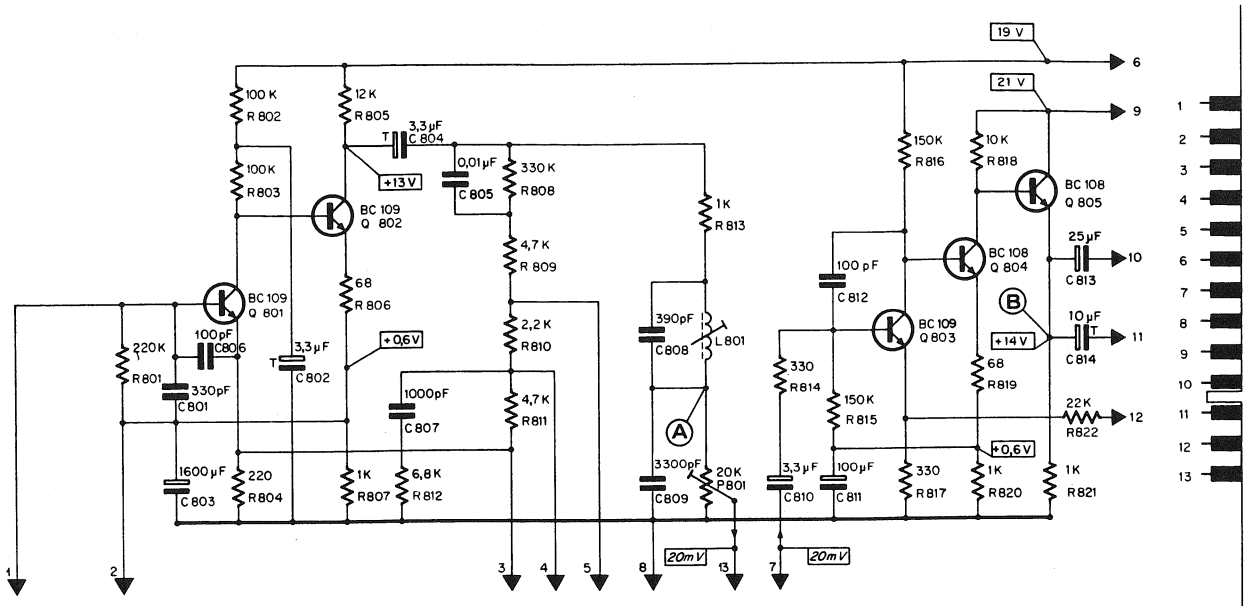
Color Farbe Couleur	Capacitance in μF – Kapazität in μF – Capacité en μF			Working voltage Nennspannung Tension de service
	1st digit 1. Ziffer 1 ^{er} chiffre	2nd digit* 2. Ziffer* 2 ^{ème} chiffre*	Multiplier Multiplikator Multiplicateur	
(pink-rosa-rose**)	I	II	III	IV
black-schwarz-noir	–	0	x1	10 V
brown-braun-brun	1	1	x10	–
red-rot-rouge	2	2	–	–
orange-orange-orange	3	3	–	35 V**
yellow-gelb-jaune	4	4	–	6 V
green-grün-vert	5	5	–	15 V
blue-blau-bleu	6	6	–	20 V
violet-violett-violet	7	7	–	–
gray-grau-gris	8	8	x0,01	25 V
white-weiss-blanc	9	9	x0,1	3 V



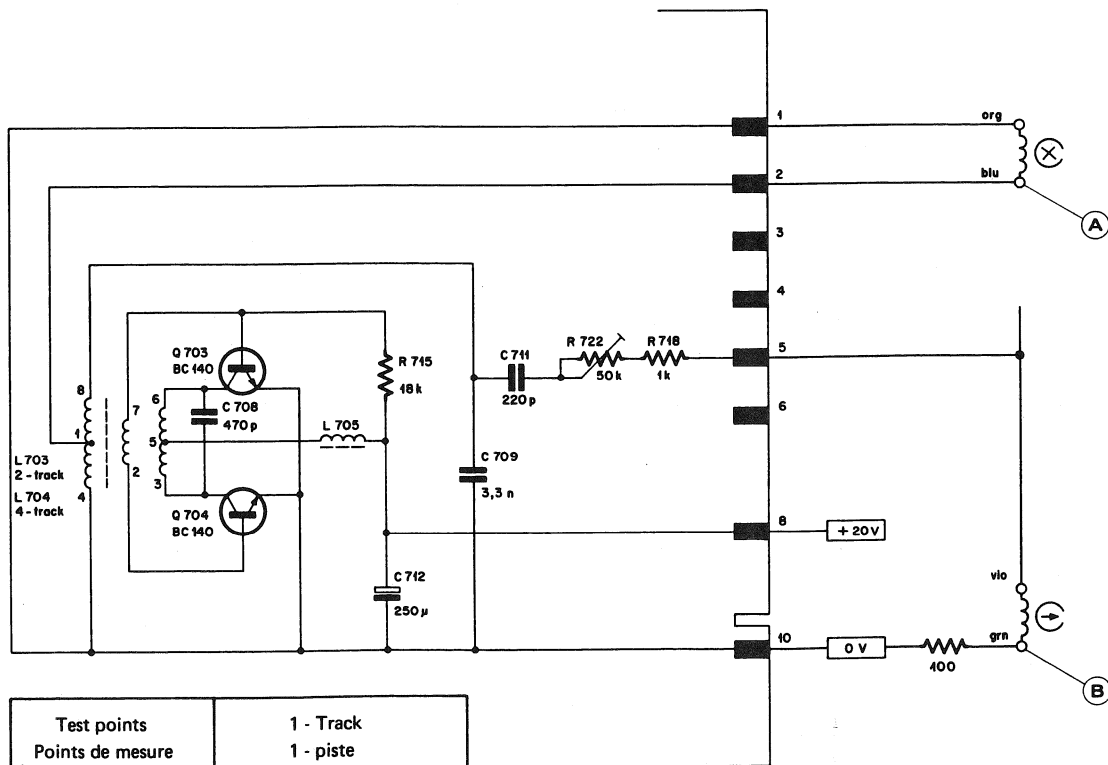
Color dot indicates + and multiplier
Farbpunkt = Pluspol und Multiplikator
le point de couleur indique le + et le
multiplicateur

* possibly missing on model B
* Ausführung B: 2. Ziffer nur bei Bedarf
* le 2^{ème} chiffre peut manquer pour le modèle B

** 35 V on model A: pink
** 35 V bei Ausführung A: rosa
** 35 V pour le modèle A: rose



Playback amplifier
Amplificateur de lecture 1.077. 720

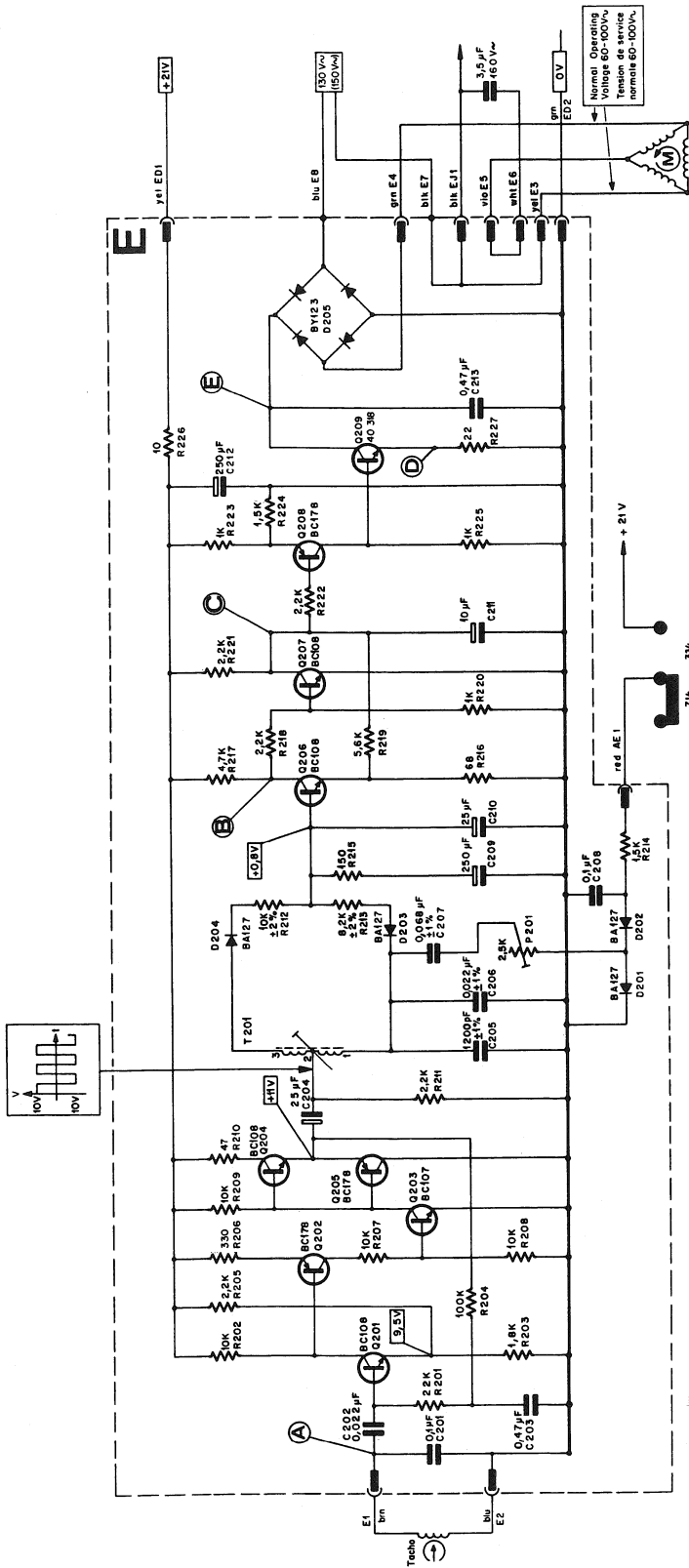


Test points Points de mesure	1 - Track 1 - piste
(A)	approx. 44V/120 kHz
(B)	800 mV/120 kHz 80 mV/ 1kHz*

* AF - Test (oscillator pulled out), full modulation
* mesure BF (oscillateur retiré), modulation à 0 dB

Test value (B) depends on type and speed of tape and is to be considered nominal.

La tension au point (B) diffère suivant le type et la vitesse de la bande; c'est une valeur nominale.



(A) 35 - 50 mV eff (800 Hz = 3 3/4 ips)

Test points :
Points de mesure :

(B)	(C)	(D)	(E)
7,5	0,4	3	5
2	10	1	80
0,8	15	0	200

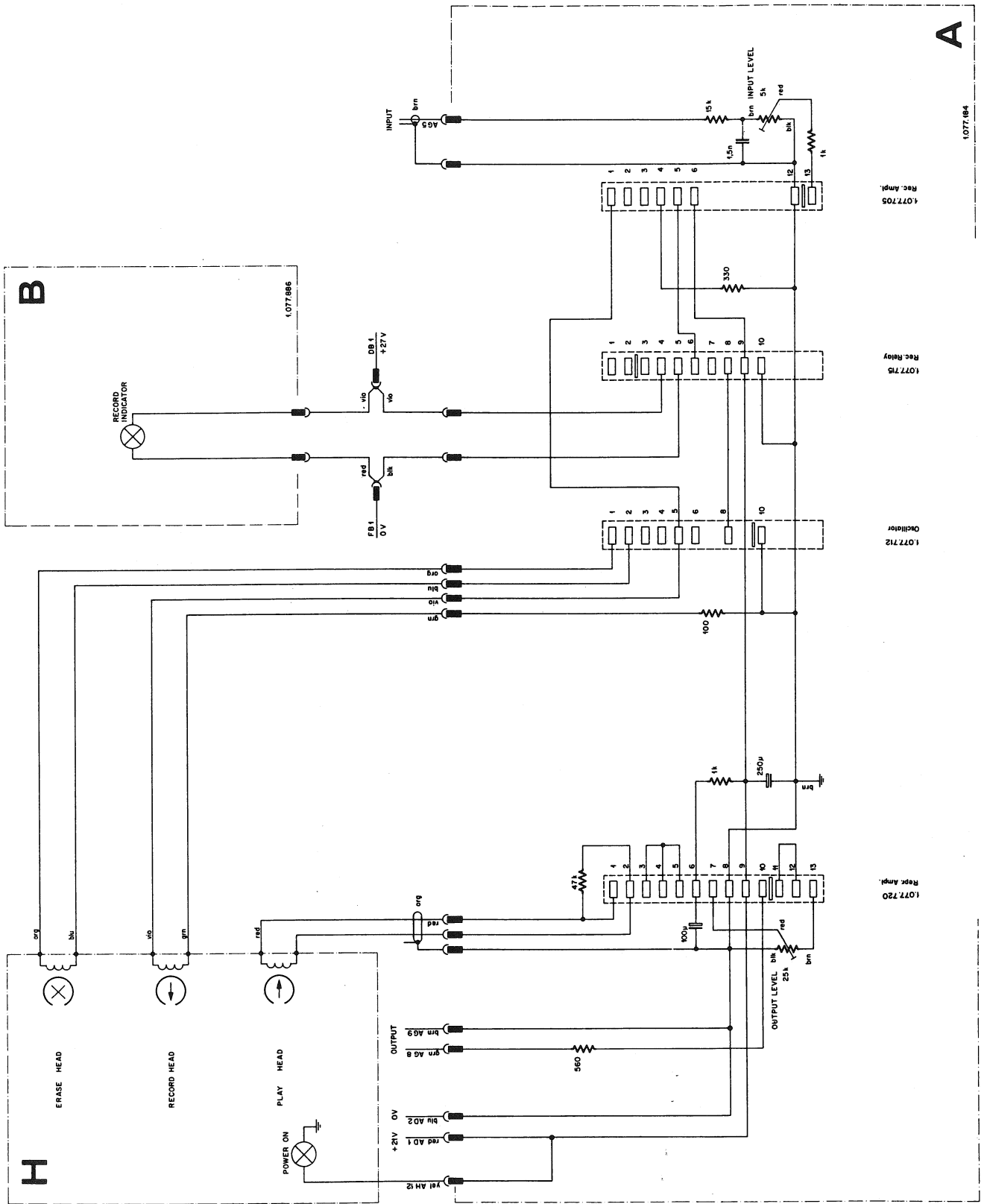
Voltages in volts, measured against ground (0V) with a 20 k Ω / V DC - meter

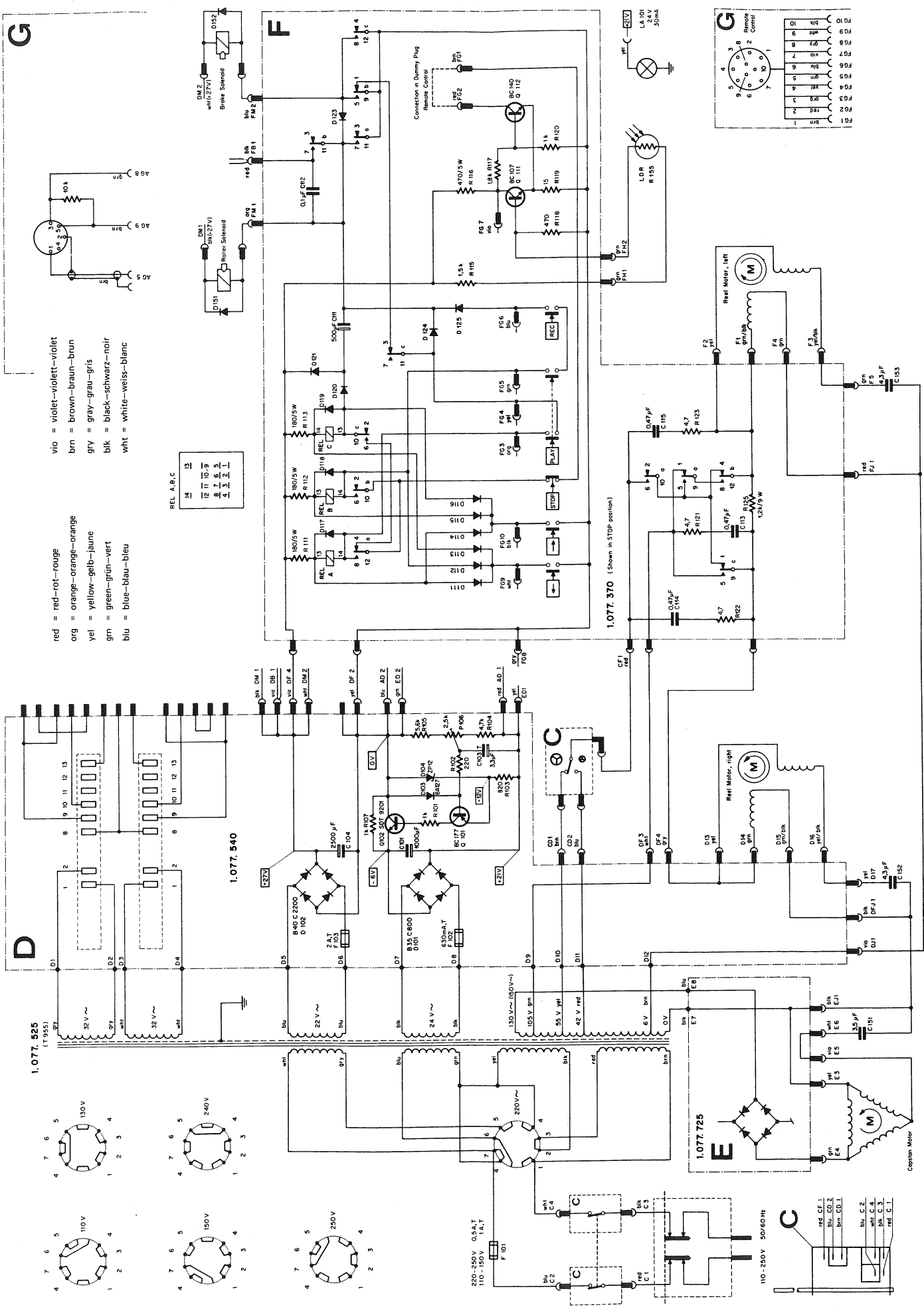
Tensions en volts mesurées par rapport à la masse (0V) avec un voltmètre DC de 20 k Ω / V de résistance interne

Start (full voltage on motor, Q209 saturated)
Démarrage (toute la tension au moteur, Q209 saturé)

Operation (nominal values, depend on motor loading)
Marche (valeurs nominales dépendant de la charge du moteur)

Speed higher than nominal (no voltage on motor, Q209 cut off)
Vitesse supérieure à la vitesse nominale (pas de tension au moteur, Q209 bloqué)

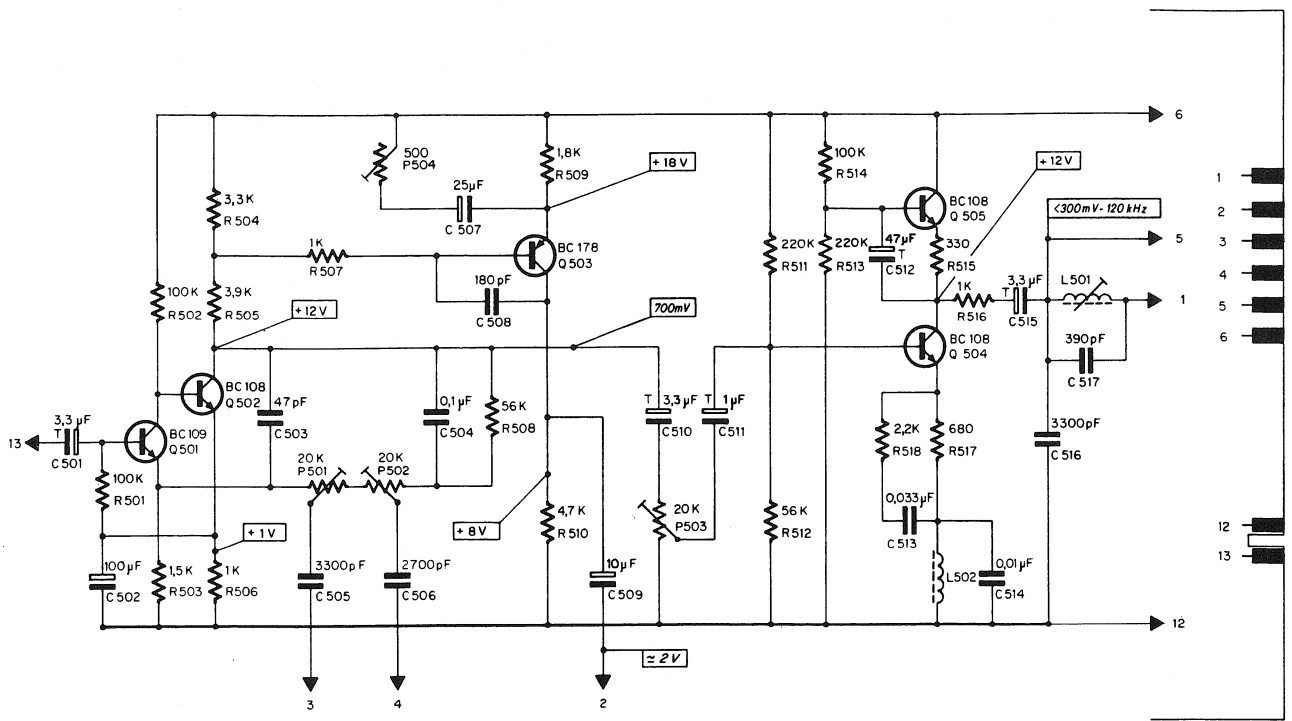




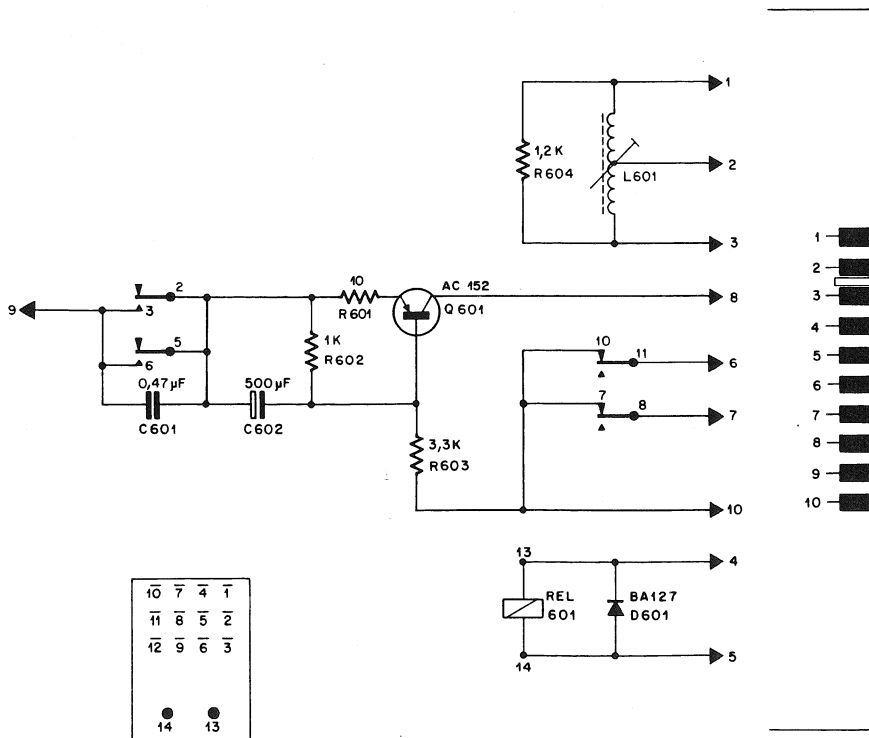
- red = red-rot-rouge
 org = orange-orange-orange
 yel = yellow-gelb-jaune
 grn = green-grün-vert
 blu = blue-blau-bleu
- vio = violet-violet-violet
 brn = brown-brun-brun
 gry = gray-grau-gris
 blk = black-schwarz-noir
 wht = white-weiss-blanc

REL. A, B, C

11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22



Record amplifier
Amplificateur d'enregistrement 1.077. 705



Record relay
Relais d'enregistrement 1.077. 715